

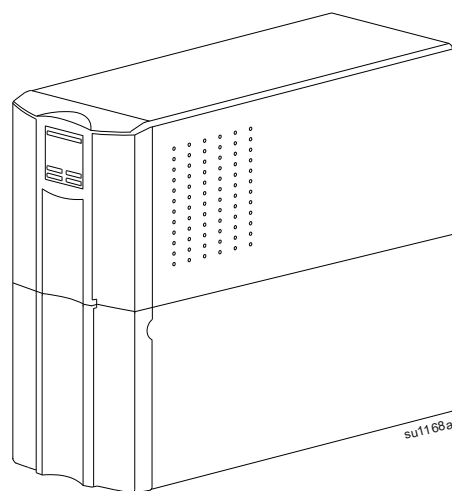
操作手册

Smart-UPSTM 不间断电源

750/1000/1500/2200/3000 VA
100/120/230 Vac

500 VA
100 Vac

塔式



重要安全说明

保存这些说明-本手册包含重要说明，在安装和维护电源管理单元、服务旁路装置和电池的过程中，请务必遵循这些重要说明。

在尝试安装、操作、维修或维护设备前，请仔细阅读本说明书并查看设备，以便熟悉设备。以下特殊消息可能会出现在本文档中或设备上，其目的在于警告您存在潜在危险或者提醒您注意阐明或简化程序的信息。



在“危险”或“警告”安全标签中使用此符号表示如果未遵循说明，可能会导致触电危险，从而造成人身伤害。



这是安全提醒符号。它用于提醒您注意潜在的人身伤害危险。请遵守带有这个符号的所有安全消息，以避免可能的伤害或死亡。

⚠ 危险

危险 表示存在危险情况，如果不避免，将会导致死亡或严重伤害。

⚠ 警告

警告 表示存在危险情况，如果不避免，可能导致死亡或严重伤害。

⚠ 小心

小心 表示存在危险情况，如果不避免，可能导致轻度或中度伤害。

注意

注意 用于解决与人身伤害无关的做法。

产品搬运指南



<18 kg
<40 lb



18-32 kg
40-70 lb



32-55 kg
70-120 lb



>55 kg
>120 lb



安全和基本信息

到货后，请对包装内容进行检查。
如有任何损坏，请通知托运公司和经销商。

- 遵守国家和地方的所有电气法规。
- 必须由合格的电气人员进行所有布线。
- 未经 Schneider Electric 许可，对本设置进行的改动和修正都不能获得保修。
- 本UPS仅适用于在室内使用。
- 请勿在阳光直射、接触到液体、灰尘过多或湿度过大的地方使用本设备。
- 请确保未阻塞UPS上的排气口。请预留足够的空间，以保证适当通风。
- 对于带有工厂安装电源线的 UPS，请将 UPS 电源线直接连接到壁式插座。
- 本设备相当重。务必根据设备的重量采用可行的安全提升技术。

电池安全

小心

硫化氢气体和大量烟雾的危险

- 至少每 5 年或在使用寿命结束时（以较早者为准）更换电池。
- 当 UPS 显示需要更换电池时，请立即进行更换。
- 请使用与原来安装在设备中的电池数量和型号相同的电池进行电池更换。
- 当 UPS 指示电池温度过高或明显有电解液泄露时，应立即更换电池。关闭 UPS 电源，从交流电源输入中拔出插头，然后断开电池连接。请勿在更换电池之前运行 UPS 。
- *安装附加电池组或更换电池模块时更换已使用一年以上的所有电池模块（包括外部电池组中的模块）。

若不遵守这些指导说明，可能会导致设备损坏和轻度或中度伤害。

*联系 APC by Schneider Electric 客户支持部门，确定所安装电池模块的使用期限。

- 无需将电池系统接地。用户可选择将电池系统通过正极或负极电池端子接至底盘接地。
- 电池通常可以使用二到五年。环境因素会影响电池寿命。高温、市电不稳定以及频繁、短时间的放电会缩短电池寿命。电池应在使用寿命结束前更换。
- 维修电池时应由熟悉电池的人员进行或指导，且需要谨慎小心。让未经授权的人员远离电池。
- 小心 – 电池可能产生触电危险和很高的短路电流。在处置电池时，请做好以下预防措施：
 - 在连接或断开电池接线端子之前，请断开充电电源。
 - 不要佩戴任何金属物品，例如手表和戒指。
 - 不要将工具或金属零件放在电池上。
 - 使用带绝缘手柄的工具。
 - 戴上橡胶手套，穿上电工鞋。
- -确定电池是有意或无意接地。与已接地电池的任何部分接触会导致触电和短路电流过大。在安装和维护过程中由熟练人员负责拆除接地，可以降低上述危险的发生几率。

- Schneider Electric 使用免维护密封铅酸电池。正常使用情况下，不会接触电池内部的零部件。过度充电、过度加热或其他滥用电池会导致电池电解液释放。电池里流出的电解液有毒，会对皮肤和眼睛造成伤害。
- 小心：在安装或更换电池之前，请摘下手表和戒指之类的珠宝。过高的短路电流通过导电材料会引起严重烧伤。
- 小心：请勿将电池投入火中。否则，电池可能会爆炸。
- 小心：不要拆解或毁坏电池。电池里流出的物质会对皮肤和眼睛造成伤害，可能会有毒。

断电安全

UPS 配有内置电池，即使将其从分支电路（市电）断开后，仍可能存在触电的危险。安装或检修设备前，请做好如下检查：

- 电源断路器处于 **关闭** 状态。
- UPS内部电池已卸下。

FCC警告

此设备经测试证明符合 FCC 规则第 15 部分中关于 A 类数字设备的限制规定。这些限制旨在为商业环境中运行的设备提供合理的保护，使之免受有害干扰。此设备会产生、使用并辐射射频能量，如果不按照本说明手册中的说明进行安装和使用，可能会对无线电通信产生有害干扰。在居民区操作本设备很有可能导致有害干扰，在此情况下，用户需要自行承担纠正干扰所需的费用。

无线射频报警

警告：这是一款C2类UPS产品。在住宅环境中，本产品可能会造成无线电干扰，在这种情况下，用户可能需要采取额外措施。

产品说明

APC™ by Schneider Electric Smart-UPS™是一款高性能不间断电源(UPS)。UPS可以保护您的电子设备免遭市电电源断电、电压变低、突降和浪涌、小的市电波动和大的电压干扰等产生的影响。在市电恢复到安全水平或电池完全放电之前，UPS 还可一直为所连接的设备提供电池备用电。

本用户手册可在 APC by Schneider Electric网站www.apc.com上获取。

规格

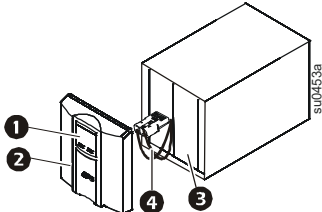
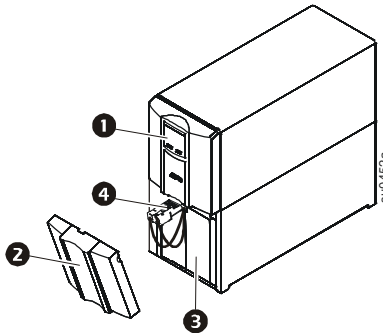
有关其他规格，请访问APC by Schneider Electric网站：www.apc.com。

环境

温度	工作	0 至 40 ° C (32 至 104 ° F)
	贮存	- 15 至 45 ° C (5 至 113 ° F) 每六个月为UPS电池充电一次
最大值 海拔高度	工作	3,000 m (10,000 ft)
	贮存	15,000 m (50,000 ft)
湿度		相对湿度 0% 至 95%，无冷凝
IP 等级		IP20
污染等级		2
过电压类别		II
适用的电网配电系统		TN电力系统
适用标准		IEC 62040-1

产品概述

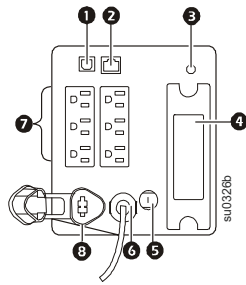
前面板

①	显示界面	500/750/1000/1500 VA	2200/3000 VA
②	挡板		
③	电池		
④	内部电池连接器		

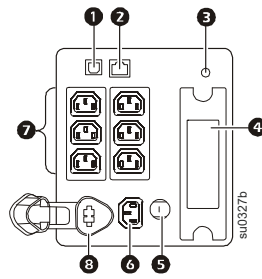
后面板功能 500 VA 至 1500 VA 型号

- ① USB端口
- ② 串行通讯端口(RJ45)
- ③ TVSS接地螺钉
- ④ Smart-Slot 智能插槽
- ⑤ 断路器/过载保护
- ⑥ UPS输入插座
- ⑦ UPS输出插座
- ⑧ 电池连接器

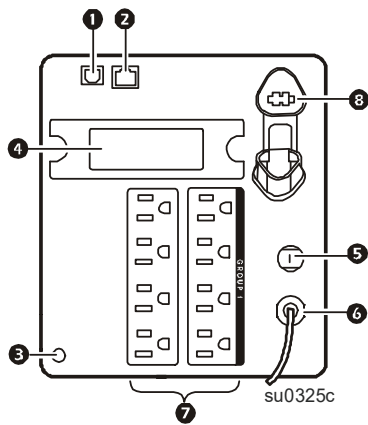
500/750 VA 100 Vac
750 VA 120 Vac



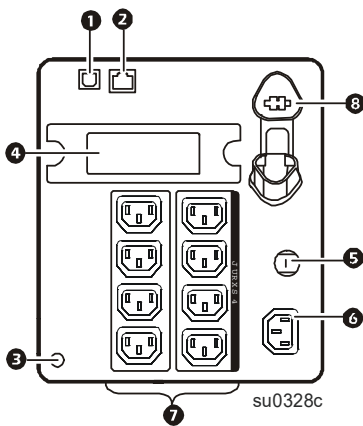
750 VA 230 Vac



1000/1500 VA 100 Vac
1000/1500 VA 120 Vac



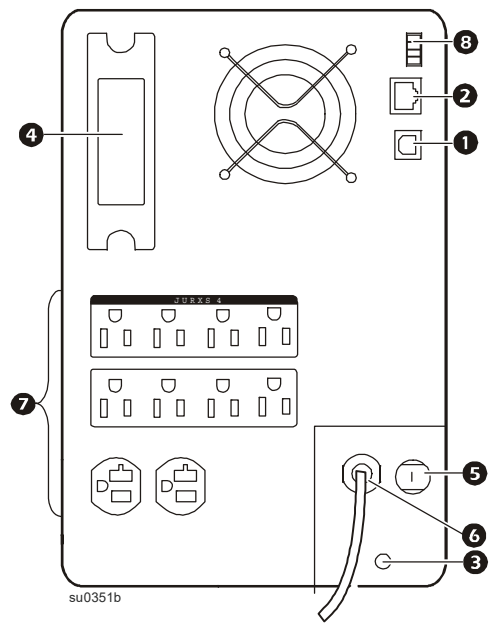
1000/1500 VA 230 Vac



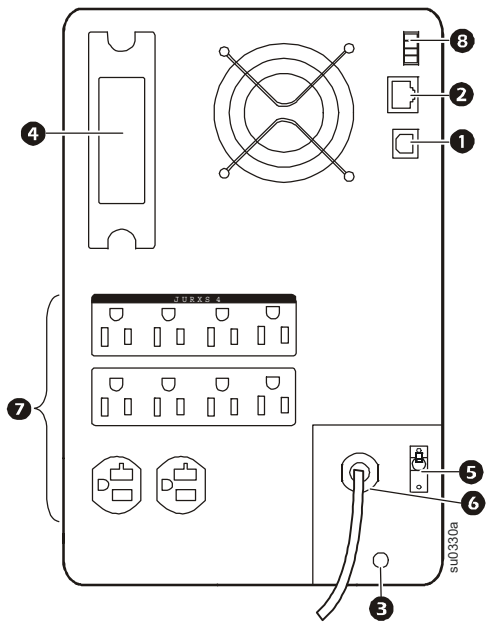
后面板功能 2200 VA和3000 VA型号

- 1 USB 端口
- 2 串行通讯端口 (RJ45)
- 3 TVSS接地螺钉
- 4 Smart-Slot 智能插槽
- 5 断路器/过载保护
- 6 UPS输入插座
- 7 UPS输出插座
- 8 EPO端口

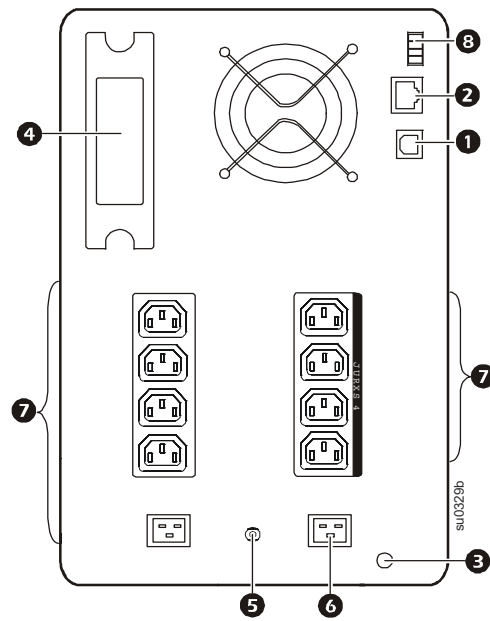
2200 VA 120 Vac



2200/3000 VA 100 Vac
3000 VA 120 Vac



2200/3000 VA 230 Vac



安装

有关 UPS 的安装信息，请参考 UPS 随附的 Smart-UPS 安装指南 750/1000/1500/2200/3000 VA 100/120/230 Vac、500 VA 100 Vac 塔式。本安装指南可在APC by Schneider Electric 网站www.apc.com获取。

操作

连接设备

⚠ 小心

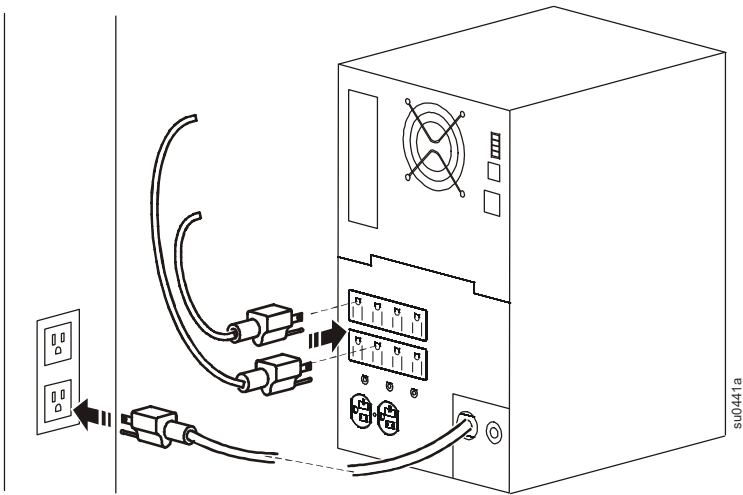
电击危险

- 遵守当地和国家的所有电气规程。
- 必须由合格的电气人员进行布线。
- 务必将UPS连接到接地插座。

未按照此指示操作可能导致轻微或中度伤害。

注：对于型号为2200/3000 VA 100 Vac的UPS，正常操作下可在最初的四个半小时后将电力充至90%。其他所有型号将在正常工作的前三个小时充到90%的电量。
不要期望初次充电时即可将电池充满。

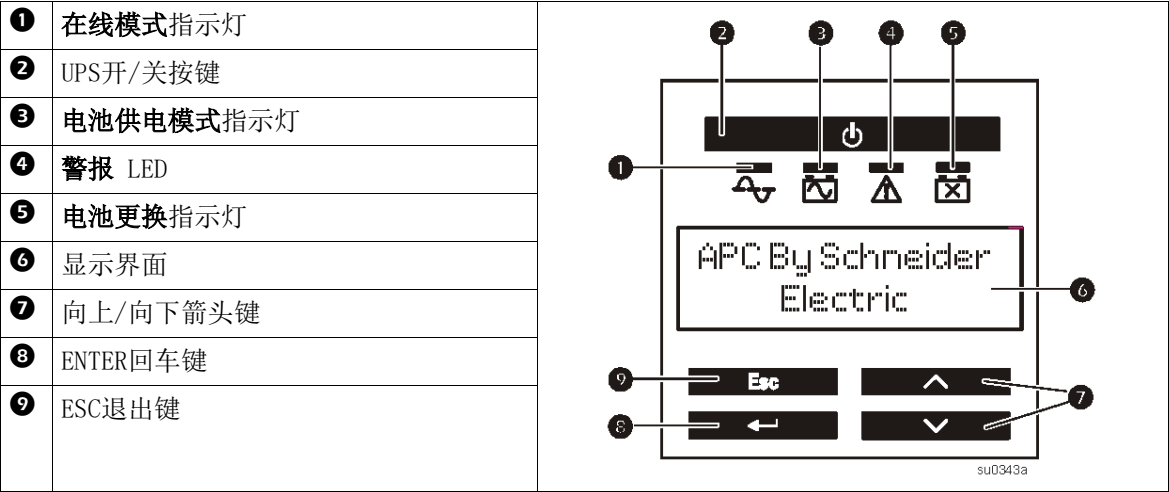
1. 将设备连接到UPS后面板上的插座。
2. 将UPS连接到建筑物的市电电源。
务必将UPS连接至带接地线的两极三线插座。
3. 要将UPS用作主控ON/OFF，请打开所有连接到UPS的设备。
4. 按UPS前面板上的ON/OFF按钮，打开设备及所有已连接的设备的电源。
有关如何配置插座组的信息，请参见第11页的“主插座组和受控插座组”。



后面板

	串口： 连接串行端口线(选购件)以使用电源管理软件。
	注意： 串口和USB连接不能同时使用。
	底盘接地螺丝： 在连接接地导线之前，请将UPS与市电断开。在连接接地导线之前，请将UPS与市电断开。

显示面板



使用显示界面

使用 UP/DOWN箭头按钮滚动浏览主菜单选项。按ENTER键，查看每个主菜单选项下的子菜单。按下ESCAPE 键可退出子菜单并返回主菜单。

标准菜单

标准菜单是最常用的菜单。

Menu (菜单)	常规功能	
Status (状态)	查看UPS信息：	
	• 工作模式 • 效率 • 负载功率 • 负载VA • 电池充电状态 • 预计的运行时间	• 电池温度 • 输入 • 输出 • 最后一次转换 • 最后一次UPS自检
Configuration (配置)	配置UPS设置：	
	• 语言 • 本地供电质量：良好、正常、较差 • 菜单类型：标准或高级 • 声音警报	• 显示屏（自动变暗、自动关闭、始终开启） • 电池安装日期 • 重置为出厂默认设置
Test & Diags (测试和诊断)	执行UPS测试和诊断功能：	
	• UPS自检 • UPS警报测试 • 校准测试	
About (关于)	查看UPS信息：	
	• UPS型号 • UPS部件号 • UPS序列号 • UPS制造日期	• 电池部件号 • 电池安装日期 • 更换电池者 • UPS固件1

高级菜单

高级菜单为UPS提供了其他选项，这些菜单仅在显示界面配置为使用高级菜单时才可用。

Menu (菜单)	常规功能	
Status (状态)	查看详细的UPS信息：	
	• 工作模式 • 效率 • 负载功率 • 负载VA • 负载电流 • 负载电能 • 电池充电状态 • 预计的运行时间 • 电池电压	• 电池温度 • 输入 • 输出 • 最后一次转换 • 最后一次UPS自检 • 插座组1（如果受控插座可用） • NMC IP地址（如果NMC可用）
Configuration (配置)	配置高级UPS设置：	
	• 语言 • 本地供电质量 • 菜单类型 • 声音警报 • 显示屏（自动变暗、自动关闭、始终开启） • 灵敏度 • 低转换 • 高转换 • 电池电量低警报 • 自动自检	• 电池安装日期 • 重置电能表 • 进入设置向导 • 固件更新（待机模式） • 重置为出厂默认设置 • 配置主组插座 • 配置组1插座（如果受控插座可用） • 配置 NMC（如果NMC可用）
Control (控制)	控制主插座组和开关插座组的接通、断开、关闭或重启动。	
Test & Diags (测试和诊断)	执行UPS测试和诊断功能：	
	• UPS自检 • UPS警报测试 • 校准测试	
Log (日志)	查看事件和日志可以了解发生的UPS事件的相关信息。	
About (关于)	查看UPS信息：	
	• UPS型号 • UPS部件号 • UPS序列号 • UPS制造日期 • 电池部件号 • 电池安装日期 • 更换电池者 • UPS固件1 • UPS固件2 • UPS固件3 • UPS固件4	• NMC型号* • NMC序列号* • NMC硬件版本* • NMC制造日期* • NMC MAC地址* • SmartSlot FW 1* • SmartSlot FW 2* • SmartSlot FW 3* *如果NMC可用

配置

UPS设置

启动设置

初次启动时使用显示界面配置这些设置。或者，也可以使用PowerChute™软件进行配置。

注：启动期间，使用显示界面配置这些设置。如果未做任何选择，则设备将采用默认设置。

功能	出厂默认设置	选项	说明
Language (语言)	English (英文)	• English (英文) • French (法文) * • German (德文) * • Spanish (西班牙文) * • Italian (意大利文) * • Portuguese (葡萄牙文) * • Japanese (日文) *	显示界面的语言。 *语言选项视型号而异。
Local Power Quality (本地供电质量)	Good (良好)	• Good (良好) • Fair (正常) • Poor (较差)	选择输入市电电源的质量。 • 如果选择“良好”，设备将更常使用电池供电，以为所连接的设备提供最优质的电源。 • 如果选择“较差”，则UPS将承受电源出现的更多不稳定情况，较少使用电池供电。 如果不确定本地供电质量，请选择“良好”。
Menu Type (菜单类型)	Standard (标准)	Standard (标准) 或 Advanced (高级)	标准菜单仅显示部分菜单和选项。高级菜单包括所有参数。

常规设置

这些设置可供随时配置。用户可以使用显示界面或PowerChute软件进行配置。

功能	出厂默认设置	选项	说明
高转换点	100 Vac: 108 Vac	108 Vac - 114 Vac	为了避免不必要地使用电池，如果市电电压长期偏高，而且所连接的设备可以承受这种条件，可将转换点设置得高一些。 电源质量 设置将自动更改此设置。 注： 可以使用“高级”菜单配置此设置。
	120 Vac: 127 Vac	127 Vac - 136 Vac	
	230 Vac: 253 Vac	253 Vac - 265 Vac	
低转换点	100 Vac: 92 Vac	86 Vac - 92 Vac	如果市电电压长期偏低，而且所连接的设备可以承受这种条件，可将转换点设置得低一些。此设置也可以使用供电质量设置进行调整。 注： 可以使用“高级”菜单配置此设置。
	120 Vac: 106 Vac	97 Vac - 106 Vac	
	230 Vac: 208 Vac	196 Vac - 208 Vac	
额定输出电压	100 Vac	无	仅针对230 Vac型号：将UPS的额定输出电压设为待机模式。
	120 Vac	无	
	230 Vac	• 220 Vac • 230 Vac • 240 Vac	

功能	出厂默认设置	选项	说明
转换灵敏度	正常	正常、降低、低	选择UPS可承受的电源事件的灵敏度级别。 • 正常：UPS将更常使用电池供电，藉此为所连接设备提供最优质的供电。 • 低：UPS将能承受供电上的更多不稳定情况，较少使用电池供电。 如果所连接的负载对供电干扰十分敏感，请将灵敏度设为“正常”。
电池电量低警报	120秒	以秒为单位设置此值	当剩余运行时间达到此值时，UPS将会发出声音警报。
上次更换电池的日期	出厂时设置的日期	如果更换了电池模块，请重置此日期。	
声音警报	开	开/关	如果将此项设为 关 或按下显示键，UPS会将所有警报音静音。
电池自检时间间隔设置	启动时以及上次自检间隔14天时	• 从不 • 仅启动时 • 检测频率（每隔7至14天）	UPS执行自检的时间间隔。
重置为出厂默认设置	否	是/否	恢复UPS出厂默认设置。

主插座组和受控插座组

概述

主插座组和受控插座组可以单独配置为接通、断开、关闭和重新启动所连接的设备。（500 VA 或 750 VA 设备上不提供这些功能。）

用户可以将主插座组和受控插座组配置为执行以下操作：

- 断开：立即与电源断开连接，并且只能通过手动命令来重新启动。
- 接通：立即连接到电源。
- 关闭：依次断开电源连接，并在市电可用时，自动依次重新连接至电源。
- 重新启动：关闭并重新启动。

此外，主插座组和受控插座组也可以配置为执行以下操作：

- 按照指定顺序接通或断开电源
- 在发生各种情况时自动断开或关闭

注：如果未配置主插座组和受控插座组，则设备上的所有插座仍然都会提供电池延时功能。

使用主插座组和受控插座组

主插座组是主开关。当接通电源后，主插座组会优先打开，而当出现断电并且电池运行时间已被耗尽时，主插座组将最后关闭。

用户必须先打开主插座组，受控插座组才能打开。

1. 将重要设备连接至主插座组。
2. 将外围设备连接至受控插座组。
 - 在出现断电时应快速关闭非重要设备，这样做可以稍微延迟断电时间，保留更多电池运行时间。
 - 如果设备具有必须按照特定顺序重新启动或关闭的从属外围设备，则应连接至单独的插座组。
 - 需要从其他设备独立重新启动的设备应添加至单独的插座组。
3. 使用**Configuration（配置）**菜单来设置断电时受控插座组的行为。

自定义主插座组和受控插座组

使用Configuration Menu (配置) 菜单更改主插座组和受控插座组的设置。

功能	出厂默认设置	选项	说明
Name String Outlet Group (插座组名称)	插座组1	使用外部界面（例如网络管理卡的Web界面）编辑这些名称。	
UPS Name String (UPS名称字符串)	UPS插座		
Turn On Delay (接通延迟)	0秒	以秒为单位设置此值	UPS或受控插座组在收到接通命令与实际启动之间等待的时间。
Turn Off Delay (断开延迟)	• 0秒UPS插座 • 90秒受控插座组	以秒为单位设置此值	UPS或受控插座组在收到断开命令与实际断开之间等待的时间。
Reboot Duration (重新启动持续时间)	8秒	以秒为单位设置此值	UPS或受控插座组在重新启动之前必须保持断开的时间。
Minimum Return Time (最短返回时间)	0秒	以秒为单位设置此值	UPS或受控插座组在关闭之后但在接通之前必须可用的电池运行时间。
Load Shed On Battery (电池模式下的负荷减载)	禁用	• 启用 • 禁用	当设备切换到电池供电时，UPS会断开受控插座组的电源以延长电池运行时间。 使用LOAD SHED TIME WHEN ON BATTERY设置配置此延迟时间。
Load Shed Time when On Battery (电池模式下的负荷减载时间)	1800秒	以秒为单位设置此值	插座断开之前在电池供电下工作的时间。
Load Shed On Runtime (运行时的负荷减载)	禁用	• 启用 • 禁用	当电池运行时间少于指定值时，受控插座组将会断开。 使用LOAD SHED RUNTIME REMAINING设置配置此时间。
Load Shed Runtime Remaining (剩余运行时间的负荷减载)	120秒	以秒为单位设置此值	当剩余运行时间达到此值时，受控插座组将会断开。
Load Shed on Overload (过载时的负荷减载)	禁用	• 禁用 • Enabled	如果出现过载（大于 107% 的输出），开关插座组 将会立即断开，为必要的负载节约电能。只有通过手动命令，受控插座组才会再次接通。

网络管理卡设置

这些设置只有在具有 网络管理卡(NMC)且在出厂时已经设定的设备中才提供。这些设置只能通过外部界面（例如NMC Web界面）进行修改。

- NMC IP地址模式
- NMC IP地址
- NMC子网掩码
- NMC默认网关

紧急断电

概述

紧急断电 (EPO) 选项是一种安全功能，可立即切断所有连接设备的市电电源。UPS 将会立即关闭，且不会切换至电池供电。

请将每个 UPS 连接至 EPO 开关。在并行连接了多个设备的配置中，每个 UPS 都必须连接至 EPO 开关。

UPS 需要重启，所连接的设备才能获得供电。请按下 UPS 前面板上的 ON/OFF 键。

⚠ 小心

电击危险

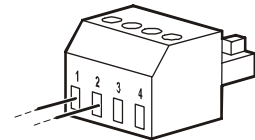
- 遵守当地和国家的所有电气规程。
- 必须由合格的电气人员进行布线。
- 务必将 UPS 连接到接地插座。

否则可能导致轻微或中度伤害。

常开触点

1. 如果 EPO 开关或继电器触点为常开触点，请从 EPO 端子块针脚 1 和 2 处的开关或触点插入电线。请使用 16-28 AWG 电线。
2. 旋紧螺钉将电线固定。

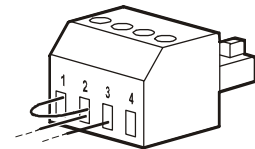
如果触点已闭合，那么 UPS 将会断开，负载的供电也会被切断。



常闭触点

1. 如果 EPO 开关或继电器触点为常闭触点，请从 EPO 端子块针脚 2 和 3 处的开关或触点插入电线。请使用 16-28 AWG 电线。
2. 在针脚 1 和 2 之间插入跳线。旋紧位置 1、2 和 3 处的三颗螺钉以将电线固定。

如果触点已断开，那么 UPS 将会断开，负载的供电也会被切断。



注：针脚 1 是 EPO 电路的电源，它可提供几毫安的 24 V 电源。

如果使用 常闭 (NC) EPO 配置，则 EPO 开关或继电器应被认定为“干”电路应用，额定值应该用于低电压和低电流应用。这通常表示触点是镀金的。

此 EPO 接口是安全超低压 (SELV) 电路。EPO 接口只能连接至其他 SELV 电路。此 EPO 接口可监控没有固定电压电势的电路。SELV 电路由与市电完全隔离的开关或继电器控制。为了避免损坏 UPS，请勿将 EPO 接口与任何非 SELV 电路连接。

使用下列任一缆线类型将 UPS 连接至 EPO 开关。

- CL2：常用的 2 类缆线。
- CL2P：用于输送管道、高压通风系统以及其他环境通风场所的高压缆线。
- CL2R：用于在楼层之间沿管道垂直布线的垂直缆线。
- CLEX：用于住宅和缆线管道的用途有限的缆线。
- 在加拿大进行安装：只能使用符合 CSA 标准的 ELC 类缆线（超低电压控制缆线）。
- 在加拿大和美国以外国家/地区进行安装：按照国家和当地规章使用标准的低电压电缆。

注：仅 2200/3000VA 型号提供 EPO 功能。

疑难解答

问题和可能的原因	解决方案
UPS没有打开，也没有输出	
设备尚未打开。	按下UPS开/关键一次以接通 UPS。
UPS未连接到市电电源。	确保电源线已正确连接至设备和市电电源。
输入断路器跳闸。	减少UPS上的负载。断开不重要的设备并重置断路器。
设备显示电量过低或没有输入市电电压。	使用台灯检查与UPS相连的市电电源。如果灯光非常暗，则应检查市电电压。
电池连接器插头未正确连接。	确保所有电池连接都是正确的。
UPS检测到了内部故障。	请勿尝试使用UPS。拔出UPS的插头并立即将其送修。
在连接到市电时，UPS在电池供电下运行	
输入断路器跳闸。	减少UPS上的负载。断开不重要的设备并重置断路器。
线路电压过高、过低或输入电压不稳定。	将UPS改接到其他电路上的其他插座。根据市电电压显示测试输入电压。如果所连接的设备接受该电压，请降低UPS的灵敏度。
UPS发出断续的哔哔声	
UPS正常运行。	无。UPS正在保护所连接的设备。
UPS无法提供预期的后备时间	
UPS电池由于最近曾经断电或使用寿命将尽，而导致电力不足。	给电池充电。长时间停电后电池需要重新充电，并且经常使用或在高温下工作将加速损耗。如果电池寿命将尽，即使更换电池指示灯尚未点亮，也请考虑更换电池。
UPS出现过载。	检查UPS负载显示屏。拔除不必要的设备，例如打印机。
显示界面LED灯依次闪烁	
UPS已通过软件或可选的附件卡远程关闭。	无。市电恢复时，该UPS将自动重新启动。
警报LED灯亮起 UPS显示警报消息并发出连续的哔哔声	
UPS检测到了内部故障。	请勿尝试使用UPS。关闭UPS并立即将其送修。
更换电池LED灯亮起，UPS每5小时发出持续一分钟的哔哔声	
电池电量不足。	给电池充电至少4小时。然后进行自检。如果充电后仍有问题，请更换电池。
更换电池LED灯闪烁，UPS每2秒钟发出一次哔哔声	
更换电池未正确连接。	确保电池连接器已正确连接。
UPS显示现场布线故障消息	
检测到的布线错误包括未接地、中线极性相反及中线回路过载。	如果UPS指示现场布线故障，请安排合格的电气人员检查建筑物布线。（仅适用于 120 V 的设备。）

维修

如果需要维修本设备，请勿将其退还给经销商。请遵循以下步骤：

1. 查看手册的“故障排除”部分，以解决常见问题。
2. 如果问题仍未解决，请通过访问APC by Schneider Electric网站 www.apc.com 与APC by Schneider Electric客户支持部门联系。
 - a. 记下型号、序列号以及购买日期。型号和序列号位于设备的后面板上，在特定型号的设备上，也可通过LCD显示屏获取这些信息。
 - b. 致电APC by Schneider Electric客户支持部门，技术人员将尝试通过电话解决问题。如果这样不能解决问题，技术人员将向您提供一个Returned Material Authorization Number(RMA#)。
 - c. 如果设备还在保修期内，则可获得免费维修。
 - d. 不同国家或地区的维修和退货程序可能有所不同。请访问APC by Schneider Electric网站，以获取每个国家或地区的具体说明。
3. 运输过程应尽可能用原包装。切勿使用泡沫颗粒包装。运输过程中造成的损坏不在保修范围之内。
 - a. 根据 United States Department of Transportation (DOT)和 International Air Transport Association (IATA) 的规定，在运输前应断开UPS电池的连接。内部电池可留在UPS中。
 - b. 在与关联UPS产品断开连接时，外部电池组断电。运输时不需要断开内部电池。并非所有设备都使用外部电池组。
4. 请在包装外面注明客户支持部门提供的退回材料授权书号码(RMA#)。
5. 通过托运公司将设备退回到客户支持部门提供的地址处，托运时请为其保价并预付运费。

运输设备

1. 关闭并断开所有连接的设备。
2. 断开设备与市电电源的连接。
3. 断开所有内置和外置电池的连接（如适用）。
4. 请遵循本手册的维修部分中列出的运输说明。

有限出厂质保

Schneider Electric IT Corporation (SEIT) 保证，自购买之日起的两(2)年内，其产品不会出现材料和工艺方面的问题。本担保规定SEIT的责任仅限于根据特定情况自行决定维修或更换此类故障产品。故障产品或部件的修理或更换并不会延长原担保期。

本担保只适用于在购买后的10天内进行过产品注册的原始购买者。产品可在warranty.apc.com在线注册。

若经SEIT测试和检测发现，购买者所声称的缺陷根本不存在或由最终用户或任何第三方误用、疏忽、安装、测试、操作不当或者未按照SEIT的建议或规范使用产品而引起，则不予保修服务。此外，对于因以下原因造成的缺陷，SEIT不予保修服务：1) 在未经授权的情况下尝试维修或改装产品，2) 电压不足或连接不正确，3) 现场操作条件不合适，4) 天灾，5) 暴露在自然环境中或者6) 遭窃。凡是在此保修期内序列号出现被更改、涂抹或是清除的情况，SEIT都不给予保修服务。

除符合上述情况，对于根据本协议及其相关条款销售、维修或提供的产品，在法律或相关法规允许范围内不提供任何明示或暗示的担保。

对于本产品用于特殊目的的适销性、满意度和适用性，SEIT不提供任何形式的暗示担保。

SEIT的明示担保不应被扩展、缩减或受到责任义务影响，SEIT只提供与产品相关的技术或其他建议或服务。

上述质保和补偿条件是唯一的，可替代所有其他质保和补偿条件。如果SEIT违反上述担保规定，则上述担保为SEIT的唯一责任，同时也是购买者的唯一救济。SEIT提供的质保仅授予本产品原始购买者，任何第三方不得享受本质保服务。

SEIT及其官员、主管、子公司或员工不对使用、修理或安装产品过程中发生的任何间接的、特殊结果的或惩罚性的损害负责，不论此类损害是来自于合同或民事侵权，不论是属于故障、疏忽或严格责任，或者SEIT是否已预先被告知损害的可能性。特别地，SEIT对任何费用不承担责任，例如损失利润或收入（不管是直接还是间接）、设备损坏、无法使用设备、软件损坏、丢失数据、替代物的成本、第三方索赔或其他方面的费用。

对于由于疏忽或欺诈性陈述造成的人员伤亡，本有限担保不会免除或限制有关法律所规定的SEIT应承担的责任。

要获得保修服务，您必须从客户支持部门获得Returned Material Authorization(RMA) 号码。有质保索赔问题的客户可参阅SEIT全球客户支持网络，SEIT网站网址为：www.apc.com。请从下拉菜单的国家或地区选项中选择您所在的国家或地区。打开该网页顶部的支持选项卡可获取有关您所在区域的客户支持信息。退回的产品必须预付运费，并附上所遇问题的简短描述，以及购买日期和地点的证明。

APC™ by Schneider Electric

全球客户支持

您可以通过以下方式免费获得本产品或其他任何APC™ by Schneider Electric产品的客户支持服务：

- 访问APC by Schneider Electric网站www.apc.com，以查阅APC知识库中的文档，以及提交客户支持请求。
 - **www.apc.com**（公司总部）
连接到为特定国家/地区进行过本地化的APC by Schneider Electric网站，每个网站均提供有客户支持信息。
 - **www.apc.com/support/**
通过搜索APC知识库和使用e-support获取全球支持。
- 通过电话或电子邮件联系APC by Schneider Electric客户支持中心。
 - 国家/地区专属的当地支持中心：有关联系信息，请访问 **www.apc.com/support/contact**。
 - 有关如何获取当地客户支持的信息，请与APC by Schneider Electric代表或其他您购买APC by Schneider Electric产品的经销商联系。

© 2022 APC by Schneider Electric。APC、APC徽标、Smart-UPS和PowerChute归Schneider Electric Industries S.A.S. 或其子公司所有。所有其他商标均属其各自所有者所有。